

今期信息

繼往開來的服侍



張略
副院長
周永健教席教授（聖經科）

第一份中國神學研究院的《院訊》於1970年12月面世，首頁文章是當時「中神」美國董事會主席、福樂神學院普世宣教學院教務長葛拉塞博士（Dr. Arthur Glasser）所寫。文中提及前此數年，在柏林舉行的「世界福音會議」（World Congress on Evangelism）已響起強烈的呼聲：「我們需要華人的奧古斯丁或約翰加爾文！」文章又引述美國聖經公會黎特博士（Dr. Eugene A. Nida）所言，感嘆當時仍沒有受過訓練的華人聖經學者足以承擔起以現代漢語翻譯聖經的重任。葛博士指出「中神」異象的誕生，是來自當時幾位年青華人基督徒學者的感動：他們看到這個需要，深知華人教會若想承先啟後，就必須發展專上程度的牧職訓練，促進具學術水平的研究，特別是關乎中國的研究，如此華人教會才能得到建立，有力履行她在萬國中宣教的使命。他總結說：「沒有比這些對華人教會的未來更有決定性的了。」

「中神」的開始，便是源於這幾位當年在美國深造的神學生所懷抱的異象，他們就是所謂的「中神四君子」：趙天恩、陳濟民、高集樂和周永健。在實現這異象的過程中，神學教育顯然擔任了一個重要的角色。過去四十多年來，在香港、台灣和海外，牧職訓練、學術研究和中國研究各方面的水平均有明顯提升，「中神」在其中也起了推動和催化的作用，然而要達到如葛博士所言，履行華人教會在萬國中的宣教使命，仍是任重道遠。在這幾方面，我們教會還有很多可以提升的空間。

「中神」在1975年創校之前，先後舉辦了三次神學教育研討會（1972、73、74），探討華人神學教育應有的特點。事實上「中神」第一期《院訊》的第二篇文章，就是陳濟民博士有關華人神學教育的討論。¹ 陳

博士一針見血地點出西方神學教育課程的限制，在於過分注重知識的傳遞，且提出的議題並不一定適切本土的需要。我們應提出本土的神學議題，包括國民身分、宗教對話、鬼魔論、苦難等。然而要將有關西方和本土的知識，在短短兩三年內向學生傾囊相授，繼而要求他們做到學以致用，幾乎是不可能的！陳博士也指出有別於西方神學院，華人神學院對品格和屬靈生命的塑造非常注重，這也是不可或缺的訓練。

在神學課程的設計上，「中神」與大部分華人神學院一樣，仍是承襲西方神學院的系統。陳濟民博士所描述，西方與東方在釐定議程、學術訓練和靈命培育各方面的張力，仍然存在。要突破這些限制，必須從神學教育的目標開始，重新審視我們訓練出來的畢業生可以如何服侍華人教會，作出貢獻，切合其需要（fitness of purpose），然後再思想我們的課程及學科是否能配合這目標（fitness for purpose）。要建立一套能切合時代需要的課程，極須神學院的老師和同工共同努力，積極投入。有了這樣的課程，才可以裝備新一代的工人，面對這急變時代的挑戰，達成普世宣教的任務。在華人教會的神學訓練中，靈命培育至為重要，過去「中神」在靈命培育上已作了不少嘗試（見「中神」2011年9至10月份《院訊》的介紹），然而要消滅張力，還必須將生命培育全面地整合於課程之內。

「中神」建校已踏入第38個年頭，第一代的開拓者相繼退休，願主繼續引領我們，讓新一代的領袖繼往開來，成全祂在我們中間開始了的工作（腓一6）。

1. 這專文原載於The Way 2 (1970)。



謙卑屈膝 恩典揀選

「中神」院長就職暨開學崇拜紀實

2013年9月8日是本院歡慶感恩的日子。當天晚上七時半至九時，第四任院長就職典禮暨研究院開學崇拜，假五旬節聖潔會永光堂舉行。整個程序由始至終莊嚴隆重：交手禱告，謙卑屈膝；恩典揀選，榮歸上主。

不問資歷 只看揀選

上主僕人領受召命，尋覓前面路向時，不禁要問：怎樣才能為主所用？榮休院長周永健牧師透過所羅門之言提醒我們：「在位者應當了解上主的使命，專心跟從上主，因此可以放膽祈求智慧，此乃所羅門睿智所在。」李思敬博士在就職演講中亦指出：「上主揀選原非看人的內外條件，而是按照上主自己的心意；蒙神揀選者既不用自慚形穢，也不必沾沾自喜。」

謙卑屈膝 領受聖職

授職禮由董事會主席趙德麟博士主持，香港神學教育協會十一位院長同心交手，榮休院長余達心牧師為李思敬博士代禱。主禮嘉賓包括香港神學院褚永華院長、中華神學院李寶珠院長、播道神學院郭文池院長、牧職神學院李盛林院長、伯特利神學院陸輝院長、信義宗神學院周兆真院長、中國宣道神學院馮兆成院長、崇基學院神學院盧龍光院長、衛道神學院李保羅院長、香港浸信會神學院曹偉彤院長、中國浸信會神學院鄭佑生院長。李博士在上主和會眾面前屈膝跪下，領受「中神」第四任院長職事。當晚，神召神學院張德明院長因抱恙未能出席；建道神學院正值舉行培靈會，梁家麟院長仍抽空於崇拜前親臨道賀。

主內情誼 永誌難忘

本院衷心感激希伯崙堂樂團、聖詠樂團蒞臨演奏，黎本正校友（MDiv 83）擔任指揮；宣道會希伯崙堂原為李博士自幼成長的教會。我們亦感謝研究院同學組成詩班，和出席崇拜的九百多位嘉賓，包括教牧同工、機構代表、並一直關心支持「中神」的主內肢體，與本院董事、校友、師生，一同見證這歷史時刻。我們也多謝各方送來的祝福、花籃、賀禮；主內情誼，永誌難忘。

院長就職暨開學崇拜前夕，我們接獲本院首任董事會主席金新宇牧師從溫哥華寄來的奉獻，用以支持未來十年院長室特別指定的事工。自1975年創校以來，金牧師先後帶領本院總董事會及加拿大董事會，為「中神」的發展盡心竭力，直到退休；現今雖然已屆九十三高齡，仍時常記念我們的工作和需要。金牧師全然委身的事奉典範，令本院同寅深受感動和激勵。

以下相片為分享是次崇拜的雪泥鴻爪；崇拜錄影和就職演辭全文，已上載本院網頁 www.cgst.edu，歡迎瀏覽。



榮耀讚美和感謝歸給祂

「這是耶和華所定的日子，你們在其中要高興歡喜，將一切榮耀、讚美和感謝歸給祂。」副院長江丕盛博士選讀詩篇宣召經文。



祢的信實廣大

聖詠樂團、希伯崙樂團在黎本正先生指揮下演奏，會眾一同頌唱：「述說天父豐盛信實慈愛」。

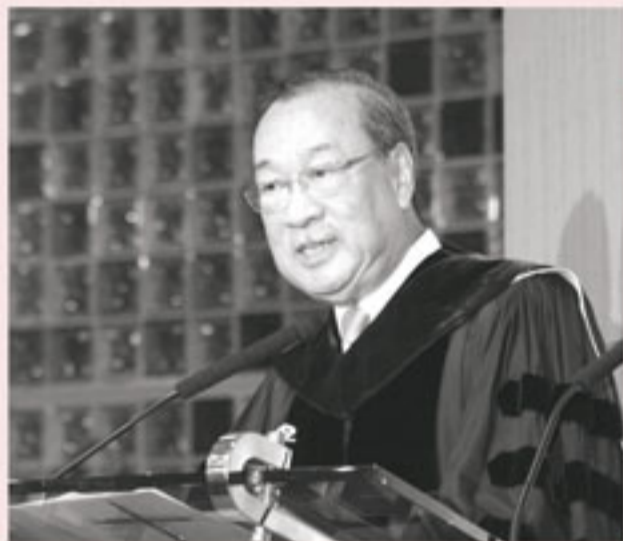
為「中神」新學年感恩禱告

「深哉，神豐富的和知識！他的判斷何其難測；因為萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。」校牧區祥江博士帶領全體會眾禱告。



謹守遵行祢的道

「你若效法你父親大衛，遵行我的道，謹守我的律例誠命……」校友會主席曹綺雯傳道朗讀列王紀上第三章經文。



上主喜悅的祈求

榮休院長周永健牧師證道：「要為神的福音、教會、神學院祈求，不要追求個人的名利或成就，這才是上主所喜悅的。」



口唱心和的歌聲

由貝綺紅同學指揮、古丹青校友伴奏，研究院詩班獻唱〈永約〉，內容源自詩篇89篇。李博士授課時，闡釋上主所立永約；Fiona同學心被恩感，遂譜出頌讚詩歌。

授職禮上的祝福

董事會主席趙德麟博士握手恭賀李思敬博士接任本院第四任院長。



合神心意的揀選

院長李思敬博士就職演講：「合神心意的揀選，是要釋放我們，作上主無用的僕人，分別為聖，任憑主用。」



院長就職按手

香港神學教育協會十一位院長為李思敬博士按手。

剛強壯膽 完成託付

榮休院長余達心牧師為新任院長代禱：「求上主的靈感動李博士，叫他滿有能力智慧，有清晰異象，在紛亂世界各種挑戰中，剛強壯膽，按上主心意完成祂所交付的工。」



上主的恩惠常與我們同在

崇拜完滿結束，副院長張略牧師祈禱祝福。



致謝 歡迎

教務長黃嘉樑博士向主禮團及蒞臨出席嘉賓致謝，並歡迎161位新同學加入「中神」大家庭。

腓立比書

Philippians

從腓立比書二章6節 看神的性情



黃浩儀
聖經科教授

保羅在腓立比書二章6至11節引用了當時教會的一首詩歌，教導信徒要「存心謙卑，各人看別人比自己強。各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事」（二3~4）。詩歌開始於二章6節：「他本有神的形像，不以自己與神同等為強奪的；」基督耶穌雖然是三位一體的聖子，有著神的性情和本性，卻願意放棄身分，降世為人，甚至死在十字架上，成為救贖。


二章6節在《新譯本》與《和合本》的翻譯不完全相同。《新譯本》的翻譯是：「他本來有神的形象，卻不堅持自己與神平等的地位」，在下半節加上「卻」，與上半節的「本來有」互相呼應，突顯出耶穌放棄祂屬天的身分，降世為人的犧牲。換句話說，基督耶穌既然是三一真神，祂本來可以堅持自己的身分，行使祂原有的權利，拒絕降世為人，但祂卻甘願放棄神的屬性，從天降臨，過著人的生活。英文聖經與中文聖經所表達的相近，一般譯本都以“although”開始上半節，強調「有神的形象」與「不堅持自己與神平等的地位」的不同。

不過，希臘文聖經原來並沒有「本來……卻……」和“although”的字眼，它們是譯者基於「有」這個動詞的分詞（participle）而引伸出來的。值得注意的是分詞除了可以表達「本來……卻……」的關係之外，也可以帶出事情因由的概念。因此，如果我們把經文翻譯為「因為他有神的形象，所以他不堅持自己與神平等的地位」，在文法上也是正確的。換句話說，「有神的形象」和「不堅持自己與神平等的地位」不一定是兩種不同的心態，不一定是相對的關係；二者可以有因果的關係，前者是因，後者是果。

另一方面，分析中文翻譯的結構，我們可能會問「強奪」和「堅持」的對象是甚麼。如果答案是「與神同等」，整句話的意思便是指耶穌放棄了作為神的權利，不堅持與神同等的地位。不過，「強奪」和「堅持」在原文是名詞，不是動詞，所以不一定要有對象，在文法上是可以獨立出現的。這樣，「與神同等」和「強奪/堅持」便可以看為是《和合本》中的動詞「以」的對象。

基於以上的分析，我們可以把二章6至7節翻譯為：「因為他有神的形象，所以他明白與神同等並不表示他要為自己去爭取。相反地，他倒空自己，取了奴僕的形像，成為人的樣式。」

雖然上述觀點並不是這段經文的主流見解，大部分學者也未必同意這樣的解釋。不過，就是質疑這解釋的學者，亦會同意即使在文法上有商榷的地方，這觀點所表達的神學思想仍是正確的。基督耶穌因為與神同等，有神的性情，所以祂不會利用與神同等的身分來為自己尋求好處；相反，祂甘願犧牲，放棄自己應有的權利，降世為人，並且死在十字架上，完成神救贖的工作。

我們每天翻開報章，都會見到不同的團體舉辦活動，為自己或某些群體爭取利益。事事爭取好像已成為現代人的人生態度。當然，這不是說基督徒對不公平的事要緘默不言，也不是說信徒不應為被剝削者尋求公道。不過，從腓立比書二章6節所見，神的性情是願意犧牲，不為自己爭取利益，這對我們這些立志效法神、學像基督（弗五1~2）的基督徒來說，會有甚麼樣的提醒呢？

活動推廣

萬崇仁教牧學講座

講員：馮浩鑒牧師（海外基督使團國際總主任）

日期：2014年1月15至16日（周三至周四）

地點：本院校舍（九龍塘德雲道五號）

日期	時間	主題	分題
1月15日	上午10時	中國內地會的屬靈傳承	唯獨基督、摯愛中華
	下午2時		一脈相承、信心延續
1月16日	上午10時	以古鑑今——普世宣教運動	從愛丁堡到開普敦：宣教運動一百年
	下午2時		從萬邦到萬族：宣教觀念的蛻變

費用全免，無需報名，歡迎赴會。查詢請電2794-6770

信心之旅

范宇軒 MDiv 2



「信」和「心」的印度之旅

今年暑假我前往印度南部的清奈(Chennai)，參與世界福音動員會印度分會(OM India)一對宣教士夫婦Jeyakar及Rani的事工，除跟隨他倆學習接待和服侍外，也有機會參與當地學生工作。感謝上帝讓我在旅程中有不同的體驗。

禱告——我的無能與上帝的大能

在印度遇到的首個難題是溝通困難。我經常要在完全聽不懂別人說甚麼的情況下，為當地肢體禱告，每次都只能結結巴巴地、無比吃力地，逐字逐句把禱文拼湊出來。那份挫敗感和壓力，使我自覺令主耶穌、宣教士和被訪者失望頂透。

不過上帝卻在我消沉之際，為我預備了一個契機：三個印度教家庭主動邀請我探訪他們，為他們家中小孩禱告祝福。那一刻我心裏禱告主：「既然祢預備了這機會，若是祢的旨意，我願意去，只求祢與我同在，賜給我信心和當說的話，讓他們得見祢的信實。」最終我懷著戰兢的心情為他們按手禱告，主亦感動了一位婆婆答應參加祈禱聚會。

在這次經歷裏，主刻意放大我的限制，驅使我學習單純的禱告，在軟弱中持守為主開放的心，好叫我的無能不致阻礙上帝的旨意和祂恩典的眷顧。

我心裏真的對上帝開放嗎？

與宣教士的相處中，我發現他們樂於讓上帝和別人打亂自己的日程。他們常要接待形形色色的同工，面對突如其來的臨時安排和調動，可是，即使要付出額外的時間和耐性，他們仍然滿懷喜樂地忠心服侍，與主、與人建立起更親密的關係，上帝亦藉著他們的生命賜下很多出人意外的祝福。

宣教士甘心而殷勤的接待，令我醒覺到自己並沒有像他們那樣，對上帝和別人的需要抱持開放的心，卻在內裏始終保留一定的自我，因此也未能由衷地為主和他人調節自己。

盼望我能效法他們的生命，學習對上帝和他人更開放，實踐殷勤的接待和甘心的服侍，好讓我能成為流通的管子，為別人帶來祝福，以基督的愛建立彼此的關係與生命。

這次印度之旅讓我經歷了「信」和「心」的學習，確立對上帝的開放，學習在自己的限制中順服主的邀請和差遣，同時敏於覺察別人的需要，操練信心和甘心的生命服侍，好好預備作主的僕人。🔥

不一樣的旅程——同行者的苦與樂

夏敏霞 MDiv 2

今次的創啟之旅對我來說，可算是滿載而歸。這是我第一次與「中神」同學菲菲結伴到訪一個工場，合力協助宣教士接待了四位美國神學生，帶領他們進行傣族文化調查，又安排當地信徒探訪相關家庭，期間更為宣教士太太和她的英語補習家庭打開了關係之門，向宣教士的鄰居傳講福音，開拓了新的村落關係。當中享受到不少同工的樂趣，原來夥伴同工，很多事情可以擦出新的火花，並且事半功倍。

在團隊方面，今次旅程給我一個很好的機會去學習和成長。我們面對的是兩個作風不同的宣教士家庭，加上四位來自不同種族的美國神學生，令我深深體會到與不同文化宣教士同工的困難。即使是我與菲菲，由於我們的性格差異頗大，相處起來也要很多協調與適應；簡單如駕駛電動車，我倆的反應便截然不同。在最後一天將電動車送回宣教士家時，菲菲帶著依依不捨的目光送別她的至愛，我卻打從心底裡樂出來，發出由衷的感恩，因為我終於可以跟這輛每日威脅著我生命安全的電動車說永別了。在



這之前的一個多月裡，我每天不知多少次為我們在馬路上的安全默默祈禱，卻不敢對心存膽怯的同伴吐露一言半語。

督導在實習期間對我最大的幫助，是他分享了個人在宣教工場與同工的緊張關係，甚至坦誠地向我們透露他們經歷過的爭吵與復和，令我明白到工場上有不同性格、不同期望的同工，我們需要學習享受與他們相處、合作、分工和協調。有合一的心，卻不一定要有同一的想法與方向，這是我在今次暑宣中學到最重要的功課。🔥

暑宣後感

唐德明 MDiv 2

「同心圓福音平台」是一所前線福音機構，透過音樂敬拜、演藝、關懷貧窮和宣教四大事工服侍教會，裝備信徒，推動神的子民同心合意興旺福音。在剛過去的暑假，我就以全時間實習同工的身分，在「同心圓」完成了暑期城市宣教實習，主要是參與名為「水深火熱」的關懷貧窮事工，服侍對象是深水埗區的露宿者和貧窮家庭，包括新移民、「劏房」家庭、獨居長者等，目標是帶著基督的愛進入這些需要被關懷的群體中，關心他們身心社靈的需要，透過持續的關懷實踐整全的福音使命。此外我亦帶領不同的教會團隊體驗城宣關懷，協助信徒透過親身的服侍反省信仰，傳遞異象，起來服侍。

因著這次實習，我深深感受到教會對於向貧窮或邊緣群體履行福音使命，實踐起來普遍都是蒼白無力，而大部分我們所服侍的對象，縱然他們信了主，教會的門對他們仍是關上的，特別是無家者，教會的敬拜場所也不是他們輕易可以進入的地方。當然問題是雙向和複雜的，要牧者和信徒一下子懂得如何接待及牧養與自己氣質截然不同的邊緣群體，讓他們融入教會，確實有為難之處，這驅使我在實習期間不斷思想教會在本地球市宣



教裡應該擔當的角色、使命和責任。或許教會要先走出自己的四堵牆，願意讓信徒被差遣進入社區，以基督的愛，將實質的關懷和福音主動帶進這些未得之民的生活場景裡，並要分享資源（金錢、人力、地方），支援在前線孤軍作戰的福音機構，勿讓它們背負起教會原應負起的所有責任。

期望在未來兩年裡，我能將聖經的教導和耶穌的榜樣，與今天城宣服侍的經驗和體會加以整合，並且透過個人持續的參與，協助機構無論在前線實踐整全福音使命，還是向教會傳遞這迫切的城宣異象，都能有更清晰的使命策略，有更堅實的神學基礎，以至更具體的信仰反省方向。🔥

作品介紹

《中國神學研究院期刊》第55期 經已出版

創發有時，休止有時

A Time to Pioneer, A Time to Pause

專文

余達心	無神意識泛濫的神學反思
李耀坤	從最小的到最大的，全都認識祂
伍潘怡蓉	《神操》與當代華人女性的相遇
何偉業	穆斯林世界的轉向：宗教權威與地緣政治
李均熊	上主在說話——初探聖經敘事的巴赫金式研究
張 略	聖靈的洗：回應五旬宗學者孟儒博
辛惠蘭	仍是權威？已經過時？——反思聖經對同性戀立場的持續規範性
Mateusz OSEKA	Faith versus Grammar? —
	A Grammatical Argumentation in Luther's Tract <i>Against the Heavenly Prophets</i>
Wai Hang NG	Passion of Love: Scheler's Understanding of Love
	as a Response to Nietzsche's Critique of Christian Morality

書籍評介

張智聰	<i>Psalms as Torah</i>
吳慧儀	<i>Jesus as the Fulfillment of the Temple in the Gospel of John</i>
雷競業	<i>Christian Apologetics</i>

今期（第55期）是本刊出版的最後一期，詳情請閱余達心牧師〈創發有時，休止有時〉一文。今期網上版全文仍向公眾開放至2014年3月31日，歡迎到以下網址瀏覽：<http://www.cgst.edu/journal>。



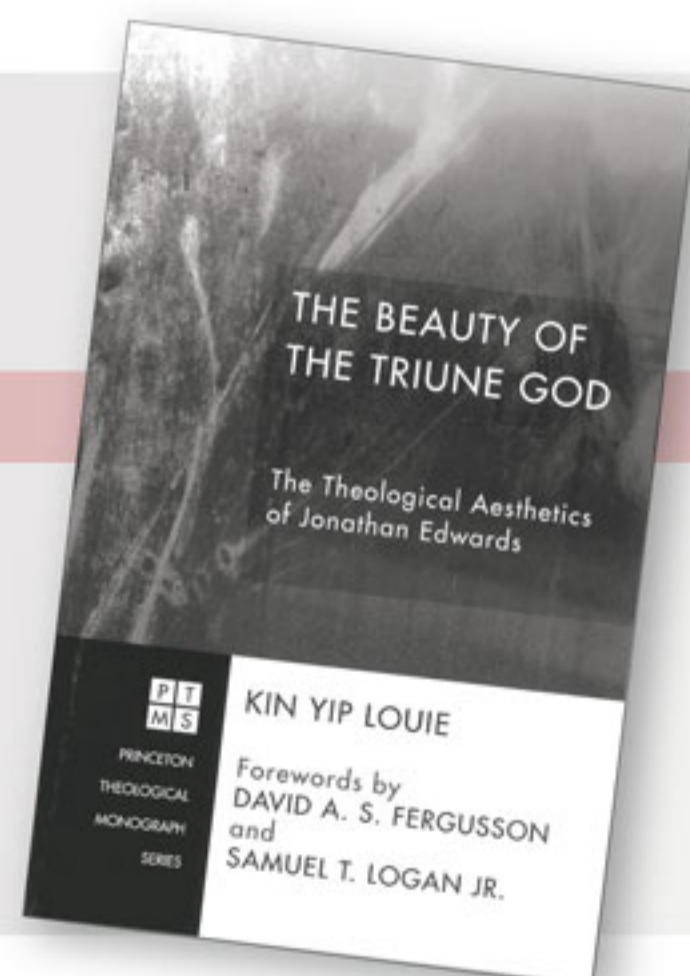
The Beauty of The Triune God

雷競業著 | 出版社：Pickwick Publications

2013年7月出版

The Beauty of the Triune God will prove to be a major contribution. It shows convincingly the significance of doctrinal orientation in Edwards' aesthetics as much as the centrality of aesthetics in his doctrinal articulation, weaving his Trinitarian, christological, and eschatological perspectives together to unfold an aesthetics that is truly theological and holistic.

榮休院長余達心牧師



2014年1至3月 冬季延伸課程

「證書課程」

舊約書卷選讀：智慧人的謎語——《箴言》釋義	李思敬博士
保羅書信導論	黃浩儀博士
當代護教課題	李耀坤博士
宣教理論與實踐：教會在苦難世界中的使命	陳關韻韶女士
聖經地理	林澤超牧師
教會事工專題：個人關顧事奉《I》	林添德先生
聖經專題：聽保羅談錢——使徒保羅的金錢觀	梁俊豪先生

「證書課程」網上科目

普通書信	張略牧師
舊約書卷選讀：傳道書	楊錫鏘牧師
神學的哲學基礎	雷競業牧師

「一般課程」

異常心理學	孫妮娜博士
心理學概覽（網上科目）	本院輔導科教授

「婦女普及神學證書課程」

舊約中的婦女	黃鍾翠嫻女士
建立「家庭祭壇」	麥張偉芬師母
從以西結書看吊詭的屬靈人生	倪立賢先生

查詢請電2794-2300或瀏覽www.cgst.edu

二零一三至二零一四年度下學期課程

	下學期 (1-5月)	教授	學分
一年級 道學碩士	聖經研究導引：舊約	張智聰	3
	聖經原文：希臘文(2)	黃浩儀、辛惠蘭	3
	教義神學(1)：上帝論和創造論	余達心	3
	教會使命導引	關韻韶	3
	教會考察	郝繼勇	0.5
	靈命培育		P/F
二年級 道學碩士	聖經原文：希伯來文(2)	黃嘉樑	3
	教義神學(3)：聖靈論和教會論	李耀坤	3
	歷史中教會(3)：中國和亞洲史	陳詠恩*	3
	教會的培育事工	張愛玲	2
	牧職實習(2)	郝繼勇	1
	靈命培育		P/F
三年級 道學碩士	聖經原文：希伯來文(3)	楊錫鏘	3
	福音與中國文化	鄭順佳*	3
	教牧神學與堂會領導	歐醒華*	3
	講道實踐(2)	張略	1
	靈命培育		P/F
	選修科目	神學選修(Seminar)：善與美：神學與西方思潮的對話	雷競業
	新約進修(Seminar)：典外文獻與新約研究	張略	3
	死亡：文化、聖經、神學	鄭順佳	3
	職場神學	李適清	2
	希臘文選讀	黃浩儀	1
	靈修經典選讀：神操	潘怡蓉	1
	教牧事奉課題	余達心、伍山河	1
	靈命培育課程(2)	潘怡蓉	1
一年級 輔導	兒童成長與家庭發展	何秀婷	3
	小組治療	陳幼莉	3
	個人成長	楊婉貞	3
二年級 輔導	婚姻與家庭輔導(2)	譚秀薇	3
	信仰與家庭輔導整合	陳幼莉*	3
	整合論文	區祥江*	1
	輔導實習(3)	區祥江*	2
晚間科目	門徒召命與生活	楊錫鏘	3
	歷史中教會(2)：改教運動和現代史	李耀坤	3
	職場及工作倫理	李適清	3
	公共神學	江丕盛	3
	約書亞記今讀	雷建華	3
	靈命培育課程(2)	潘怡蓉	1

開課日期：2014年1月27日(星期一) *課程統籌

費用：1. 學費：每學分HK\$1,575(修學分) / 每學分HK\$788(旁聽)
2. 行政費HK\$100

備註：1. 輔導科目不接受非輔導課程同學修讀及旁聽
2. 修讀/旁聽「聖經原文(2)」者，必須先修畢「聖經原文(1)」

截止報名日期：2013年12月31日(名額有限)

有關上課時間表及註冊選科表，可瀏覽本院網頁www.cgst.edu

神學教育導向日

目的：歡迎有意接受神學教育或希望了解更多本院研究院課程之大專畢業信徒親臨參與

日期：2013年11月30日(周六)

時間：上午9:00至中午12:00

地點：本院校舍(九龍塘德雲道五號)

內容：信息 李思敬博士(院長、林高傑德教席教授)

分享 「中神」校友及同學

課程導向 黃嘉樑博士(教務長、陳朱素華教席教授)

課程工作坊 「中神」教授、校友及同學

截止報名日期：2013年11月22日

費用全免

報名請登入網址 <http://www.cgst.edu/events/info1130>

電話 2794-6770 或 電郵grad@cgst.edu

「與你何干？」中國神學研究院獻身營

主題信息 「門徒唔易做」陳關韻韶女士 實踐科助理教授

「來跟從我」李思敬博士 院長、林高傑德教席教授

入營時間 2014年2月21日星期五下午

離營時間 2014年2月23日星期日下午

地點 突破青年村

費用 個人 \$700 夫婦 \$1,300

內容
· 主題信息
· 神學裝備(深化聖經與神學的知識、體驗工場的實習、接受靈命塑造)
· 與老師個別約談
· 見證分享

報名 請登入網址<http://www.cgst.edu/events/camp/2014>

截止報名日期2014年2月10日或額滿即止

查詢：電話：2794-6770 傳真：2794-6767 電郵：grad@cgst.edu

2013-2014冬令密集課程

舊約中的彌賽亞預言

教授：賴建國博士

學分：2學分

目標：彌賽亞即基督，乃是舊約一切預言的中心。本課程將探討舊約彌賽亞觀念之意義及形成，並應用解經的方法，仔細探討舊約中一些重要的彌賽亞經文，各選自摩西五經、歷史書、先知書及詩篇。

上課日期：2013年12月30-31日，2014年1月2-3日及1月6-8日 8:30am-12:30pm

傷痛與危機輔導

教授：呂宗榮博士

學分：3學分

目標：This course will provide students with essential understandings and intervention skills with individuals and families who are experiencing grief and mourning, and who are in crisis. In the first half of the course students will learn about the dynamics and experiences of loss and grief. They will learn skills to help mourners accomplish the basic "tasks of mourning" and know how to differentiate the different types of mourning processes. Insights will also be gained in how to manage the fluidity of the change process. The second half of the course will focus on how to understand & discern the nature of crisis, as well as the basic principles of crisis intervention. The course also provides space for the student to reflect on, process and come to terms with some of the "losses" in their own lives and how these "losses" may affect the helping process.

上課日期：2013年12月30日及2014年1月10日 8:30 am- 12:30 pm

2013年12月31日至2014年1月9日 8:30 am- 1:00pm

修讀資格：輔導/道學碩士課程校友，曾修畢「面談輔導技巧」及「心理學概覽」(本科不開放旁聽)

當代家庭的面貌及危機

教授：盧德賢博士

學分：2學分

目標：This course examines the major challenges that families in Hong Kong and Asia face within the context of modernity. Specific topics such as parenting, infidelity, divorce, domestic violence, mental illness, and impact of electronic media are discussed. The role of family resilience and religious belief will be explored in working with families facing these challenges.

上課日期：2014年1月6-10日(周一至周五) 9:30am-12:30pm 及 2:00pm-5:00pm

費用：1. 學費：每學分HK\$1,575(修學分) / 每學分HK\$788(旁聽)
2. 行政費HK\$100

截止報名日期：2013年12月2日(名額有限)

歡迎校友/教牧/機構同工/資深教會信徒領袖報讀課程，只限校友修學分，查詢請電2794-6769教務處，亦可從本院主頁下載註冊表，填妥後連同學費寄回本院。(非校友旁聽請備教會/機構推薦信及神學院/大學畢業證書副本)

董事會

- 本學期的董事會會議定於12月2日晚上舉行，會議討論學院近況及審議2014年財政預算。
- 加拿大及美國董事會年會分別於10月30至11月13日期間在多倫多及休士頓舉行，策略拓展主任陳許多琳女士與拓展部同工陳頌恩小姐代表出席並到芝加哥作拓展工作。

教授動態

- 榮休院長余達心牧師應邀於9月24日擔任Oxford Centre for Mission Studies 講座講員，講題為“Confronting Market Capitalism: Taking Theology to the Market Place”。
- 余達心牧師於10月6至9日前往芝加哥作拓展工作。
- 榮休院長周永健牧師、院長李思敬博士及副院長張略牧師於10月10至12日前往上海探訪基督教全國兩會及華東神學院，並探訪本院校友。
- 李思敬院長於10月26日應邀擔任香港神學教育協會2013至2014年度第二次院長、教務長交流會分享講員。張略牧師及教務長黃嘉樑博士代表學院出席交流會。
- 李思敬院長於10月31日至11月4日前往英國Sheffield出席

Langham Partnership International Council 的周年會議。

- 副校牧伍潘怡蓉女士於9月在比利時魯汶大學通過博士論文口試，獲頒博士學位。2014年1月起將轉任為實踐科助理教授。

著作出版

- 李適清博士著作《市場聖約》獲基督教出版聯會第六屆基督教金書獎「最佳新晉作者獎」(學術)。
- 雷競業博士著*The Beauty of the Triune God: The Theological Aesthetics of Jonathan Edwards*. Forewords by David A. S. Fergusson and Samuel T. Logan, Jr. (Princeton Theological Monograph Series 201; Eugene: Pickwick, 2013).
- 黃嘉樑編審，林梓鳳譯《十二先知書》。古代基督信仰聖經註釋叢書，舊約編，卷十四。台北：校園，2012。
- 黃嘉樑編審，林梓鳳譯《以賽亞書1-39》。古代基督信仰聖經註釋叢書，舊約編，卷十。台北：校園，2013。
- 黃嘉樑編審，李安琴譯《以賽亞書40-66》。古代基督信仰聖經註釋叢書，舊約編，卷十一。台

北：校園，2013。

- 黃錫木主編，高陳寶輝等譯，黃錫木、張略審校。《使徒教父著作》。基督教經典譯叢。北京：三聯書店，2013。

同工消息

- 陳慶玲女士(99 DipCS, 01 MCS, 2011 MCSC)於8月起擔任校友事務統籌。
- 葉沛森博士(99 DipCS, 08 MDiv)於11月起擔任延伸課程主任。
- 黎高穎怡女士(08 MCSC)於11月起擔任研究院註冊及學生事務主任。

校友消息

- 鍾立光校友(84 MCS)與何湛亮校友(98 MDiv)於10月25日假中華基督教會合一堂九龍堂接受中華基督教會香港區會按立為牧師。本院謹此致賀。
- 陳仲康校友(06 MDiv)於11月10日假基督教豐盛生命堂接受土瓜灣浸信會按立為牧師。本院謹此致賀。
- 張維邦校友(07 MDiv)於12月1日假深培中學禮堂接受國際四方福音會香港教區按立為牧師。本院謹此致賀。

得獎學生

- 道學碩士課程三年級馮建強同學，經由教授團推薦，為香港華人基督教聯會今屆神學獎學金本院之得獎者，頒獎禮於10月7日聯會堂代表秋季議事大會中舉行。本院謹此致賀。

神學生聯禱日

- 香港神學生聯禱會主辦之2013神學生聯禱日於10月19日假中國基督教播道會恩福堂舉行。主題為「回歸呼召的主，迎向社會激流」，講員為本院校友區伯平牧師(92 MDiv)。

延伸部證書課程畢業典禮

- 證書課程及家庭婦女神學證書課程畢業典禮分別於11月22日晚上8時及11月23日下午2時30分在本院禮堂舉行，由雷競業牧師及區祥江博士訓勉。歡迎赴會，共證主恩。

協辦公開講座

- 中華基督教會公理堂於10月19日下午舉辦公開講座「焦慮、抑鬱：是靈性還是精神健康問題？」，講員為徐理強教授，學院為協辦機構之一。

財政狀況

2013年8月至9月

HK\$

收入

奉獻	2,492,243
學費及其他收入	2,781,356
	5,273,599

支出

本期不敷	(2,220,312)
承上期不敷	(1,846,583)
本年度累積不敷	(4,066,895)

註：尚欠銀行按揭貸款 HK\$22,673,817.78

請為我們代禱……

- 上學期將結束，老師及同學都忙於完成學期終結的教學、功課及預備考試，求神賜力量和智慧，叫他們有充足的能力和靈性應付。
- 學院各部門現正計劃明年的事工發展及財政預算，求神賜各部門主任有智慧策劃及推展學院的工作。
- 為明年2月獻身營祈禱，幫助有心志修讀神學課程的弟兄姊妹藉此機會更能明白神的心意。
- 學院的經常費累積不敷已達港幣四百萬元，我們仰賴神的供應，求神為我們預備並感動弟兄姊妹和教會回應支持。

回條

本人現奉獻 _____ 幣 _____ 元支持「中神」以下的事工

- 經常費 內地事工 教授薪津
 研究院課程 神學生助學金 校園擴建
 圖書添置 研究及出版 生命之道事工
 其他 _____

姓名(中文) _____ 先生/小姐/女士
(英文) _____

身份證號碼 _____ X | X | (X)

地址 _____

電郵 _____

聯絡電話 _____

本人為「中神」 校友 延伸部證書課程畢業生
 延伸部學生 生命之道學員 其他

本人同意透過 電郵 郵遞 收閱中國神學研究院發出的院訊及其他資訊

學院將使用你的個人資料作為行政用途，並不會以任何形式出售、租借或轉讓予其他人士或組織

奉獻方法

1. 附上支票 支票號碼 _____
付款銀行 _____

支票抬頭「中國神學研究院」或「China Graduate School of Theology」

2. 直接存入戶口

香港上海滙豐銀行往來戶口546-066952-001，存入後可將存款收據一併寄回，本院按收條發出正式收據。

3. 信用卡 Visa MasterCard

信用卡號碼 _____
信用卡有效期至 _____ (MM/YY)

簽名 _____

註：1. 信用卡奉獻只發出香港及加拿大正式收據，可享香港及加拿大稅務寬減。
2. 美國地區使用信用卡奉獻，可獲美國辦事處發出正式收據，請登入 <http://www.cgstus.org/donation.php>。

下列回條及奉獻可寄交本院九龍塘多實街12號。美國、加拿大或澳洲的奉獻則可直接寄往以下地址：

美國 U.S.A. U.S. Office

China Graduate School of Theology
P.O. Box 1565, Mountain View,
CA 94042-1565, U.S.A.
Tel: (650) 938-2478
Email: uso@cgstus.org

澳洲 Australia Australian Board

China Graduate School of Theology
P.O. Box 32, Enfield, NSW 2136
AUSTRALIA

加拿大 Canada CACGST

P.O. Box 72128, Old Orchard P.O.
31-4429 Kingsway, Burnaby, BC
V5H 4P9 CANADA